

EXPLORATEURS

ENQUÊTE À ISSOIRE

LE MYSTÈRE DE CÉRÈS

PAYS D'ART ET D'HISTOIRE
AGGLO PAYS D'ISSOIRE

Retrouvez
ma statue !



LIVRET - JEU EN FAMILLE
À PARTIR DE 7 ANS

VILLES
& PAYS
D'ART &
D'HISTOIRE
DIRE

DANS LES PAS DE CÉRÈS ET DES PERSONNAGES DE LA CITÉ

Étape sur le Chemin français menant de Paris au Languedoc, la ville d'Issoire s'épanouit au Moyen-Âge près de son abbaye et au carrefour des échanges entre plaine et montagne. Autrefois, les céréales et le vin étaient vendus dans les foires et les marchés d'Issoire. On y achetait aussi le bétail, la viande et les produits laitiers venus des montagnes environnantes.

Je suis Cérés, la déesse des moissons sous l'Antiquité...

Les issoiriens m'ont offert une **statue** pour exprimer leur reconnaissance. Seulement, elle fut **volée** ! J'ai eu peur de disparaître également alors je me suis **cachée** dans une copie de cette statue, à un endroit où personne ne me remarquerait...

Suivez-moi et traversez le temps pour venir jusqu'à moi ! Je vous présenterai mes amis du passé et **nous jouerons** ensemble au fil des pages.



N'oubliez pas d'être des enquêteurs méthodiques !

Décodez bien les symboles ✨ ★ ❁ ■ après chaque page. Écrivez le message **au fur et à mesure** à l'aide du décodeur situé à la **page 12**. Un **plan** page 14 et 15 vous aidera à vous rendre d'un point à l'autre.



DÉPART
Parking Altaroche devant l'église

SAINT AUSTREMOINE



Cette **église-abbatiale** porte le nom de saint Austremoine. L'histoire raconte qu'il est le premier **évêque d'Auvergne** au 3^e ou 4^e siècle et qu'il a terminé sa vie à Issoire. Le monument que vous admirez a été construit au **12^e siècle**, pour les moines d'Issoire qui vivaient dans une abbaye située juste à côté... C'est la période de l'**art roman** où règne la pierre. On la taille pour rendre l'architecture solide et on la sculpte pour la rendre plus belle.



La pierre de cette église est un grès appelé "arkose" (mot local d'origine inconnue). **Observez-la et vous apercevrez les marques de tâcherons. Ce sont les signes laissés par les tailleurs de pierre.**

1. Cochez les bonnes réponses pour décrypter les symboles p.12.

a. Les fenêtres de l'église forment des arcs.

Vrai ✦ Faux ⊙

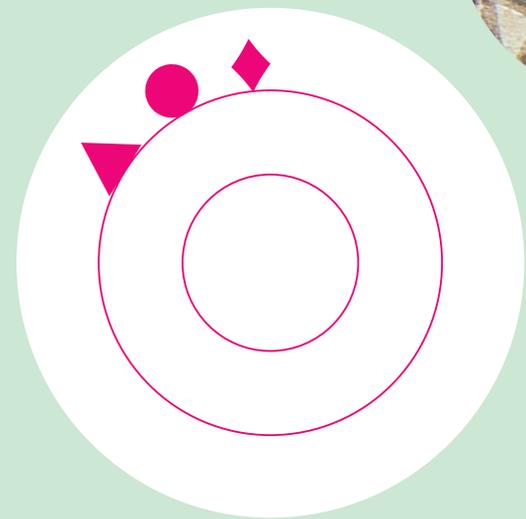
b. Parmi les décors de mosaïques on peut reconnaître des motifs de cœur.

Vrai ♥ Faux ♣

c. Le clocher de l'église d'Issoire compte un seul étage de baies.

Vrai ✨ Faux ⊙

2. Dessinez votre frise circulaire, en vous inspirant des formes géométriques qui composent les mosaïques !



N'oubliez pas de décoder les symboles p. 12 !



Levez vos yeux !

Elle se tient là-haut sur l'un des **médallions sculptés** représentant les 12 signes du **zodiaque**. Mon amie porte le nom de **Libra**. Regardez, il est inscrit sur un bas-relief en pierre, une sculpture qui se détache légèrement du fond. Elle tient dans sa main le **symbole de la Justice**.

1. Trouvez cet objet. Il s'appelait "libra" en latin. Entourez la bonne réponse.

- a. Une cruche ? ♡
- b. Une balance ? ♠
- c. Un arc ? ♣
- d. Un olifant ? ♦
- e. Une palme ? ✨

2. Les sculpteurs du 12^e siècle représentent souvent des animaux fantastiques, composés de plusieurs animaux différents. Ils s'inspiraient des exemples de l'Antiquité.



Maintenant, à vous d'inventer un animal fantastique !



Le cycle du zodiaque

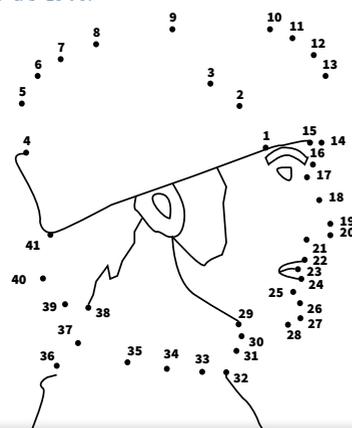
Vous connaissez sûrement le mot « zoologique ». Il a la même origine que le mot « zodiaque ». « Zoon » signifiait en grec ancien « animal, être vivant ».



Né à Issoire au 15^e siècle, dans une riche famille de **commerçants**, Thomas devient l'homme de confiance des rois de France. J'ai beaucoup voyagé en **Italie** avec lui jusqu'à sa mort en 1524 à Milan. Il s'est inspiré du **style Renaissance** pour aménager ses châteaux de Chenonceau et de Saint-Cirgues-sur-Couze. Cet hôtel particulier lui appartenait.

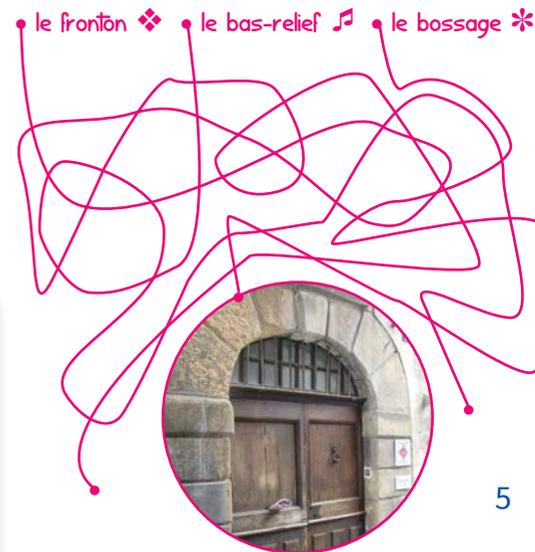


1. Reliez les points pour découvrir le portrait de Thomas Bohier, d'après une médaille datant de 1503.



On réalisait des décors avec des jeux d'ombre et de lumière avec la pierre d'arkose, un grès facile à tailler. L'un d'eux était typique du style Renaissance mais il existait déjà sous l'antiquité.

2. Entourez le nom du décor de ce portail Renaissance à l'aide du labyrinthe.



L'hôtel particulier

L'hôtel signifiait autrefois « la maison ». L'hôtel particulier était une grande demeure située en ville, appartenant à de riches propriétaires. Ils habitaient à l'étage au dessus des boutiques du rez-de-chaussée.



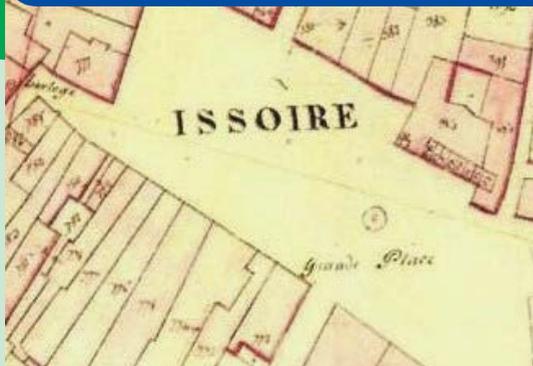
3
DIRECTION
Place de la République

AUSTREMOINE BOHIE

N'oubliez pas
de décoder
les symboles
p. 12 !



Le père de Thomas a servi le roi **Louis XI** qui a accordé trois foires à la ville d'Issoire en 1471.
Dès lors, il a fallu aménager cette place pour organiser la vente des marchandises à l'occasion des **foires** et des **marchés**.



A cette époque, les échoppes¹ entourent la place, au rez-de chaussée des hôtels particuliers.

Les clients doivent rester dehors pour acheter les marchandises qui sont exposées sur un étal².

1. Observez l'extrait de ce plan ancien appelé « cadastre napoléonien ».

Comment appelait-on cette place du Moyen-Age au 19^e siècle ?

2. À Issoire, un hôtel particulier conserve une galerie couverte (en photo) qui protégeait les acheteurs du mauvais temps ! Comment s'appelle-t-elle ?

La Maison à



Le nom de cette architecture se trouve près de ce panneau. Il indique que cette maison est protégée pour que les générations futures puissent encore la voir.



3. Les arcs et les voûtes sont de style gothique. Observez leur forme et cochez la bonne réponse.



3
DIRECTION
Place de la République

LOUIS-CHARLES LEDRU



Cet **architecte** travaillait sur la construction de l'hôtel de ville de Clermont-Ferrand lorsqu'il est venu à Issoire. Il nous fallait une grande fontaine publique pour se servir en eau potable !
Alors, en 1823, j'ai eu l'immense honneur de l'assister lorsqu'il a conçu cette **fontaine des quatre saisons, en pierre de Volvic, d'origine volcanique**.

1. Notez chaque saison sous le masque correspondant :



a. b. c. d.

2. Les masques des quatre saisons évoquent aussi les âges de la vie. Lequel est le plus vieux ? Entourez la bonne réponse.

- a. Le printemps ✨
- b. L'été ●
- c. L'automne ◀
- d. L'hiver ✨

Un décor est ajouté en 1889 pour célébrer le centenaire de la Prise de la Bastille pendant la Révolution Française. Il symbolise la République Française, qui a donné son nom à cette place.

3. Ce décor a disparu. Retrouvez-le sur cette carte postale ancienne.



Les fontaines à Issoire

Une première fontaine est construite en 1721 mais elle ne fonctionne plus quelques années après son installation. Les issoiriens doivent attendre le 19^e siècle pour avoir plusieurs fontaines d'eau potable ! (Aujourd'hui cette eau n'est plus potable).

1 : Les échoppes étaient des boutiques au Moyen-Age.
2 : L'étal était une planche en bois sur laquelle on disposait les produits.



DIRECTION Rue du Ponteil

LES CONSULS D'ISSOIRE

N'oubliez pas
de décoder
les symboles
p. 12 !



Je garde leur souvenir grâce au **sceau**³ de la ville d'Issoire daté de 1308 ! Une fois désignés, les **consuls** prenaient des décisions pour gérer la cité et développer le commerce.

Vous en connaissez déjà un, Austreimoine Bohier. Il nous a offert un beau cadeau à la fin du 15^e siècle : **la Tour de l'horloge**...



1. Retrouvez les 3 grandes fonctions de la tour de l'horloge au Moyen-Âge et à la Renaissance. Attention, il y a un intrus (barrez-le) !

- a. Elle permettait de surveiller la ville et de sonner les cloches en cas d'incendie ou d'attaque. ♦
- b. Elle sonnait les heures civiles. 🏠
- c. Elle sonnait les temps de prière (religieux). 🙏
- d. Elle symbolisait le pouvoir de la ville (laïque) ♦

La tour de l'horloge est très endommagée au 19^e siècle. Louis-Charles Ledru la restaure vers 1830-1840, en employant la même pierre que la fontaine de la place de la République, la pierre de Volvic.

2. Le jeu des sept différences : entourez les !



DIRECTION
Boulevard Albert Buisson

PIERRE ROUSSEAU



Cet architecte de renom a vécu entre la fin du 18^e siècle et le début du 19^e siècle. L'une de ses œuvres est restée très célèbre : le **Palais de la Légion d'Honneur** à Paris. Entre 1808 et 1816, il accepte la mission de construire une **halle aux blés** à Issoire. Très pratique, elle permettra d'entreposer les sacs de blé pour mieux les vendre !



On remarque sur les plans et les photographies aériennes que les boulevards autour du centre-ville sont circulaires.

Leur forme garde la mémoire des remparts, détruits dès le 18^e siècle tout comme les trois portes de ville. Celle du Ponteil était située face à la halle aux grains (qui n'existait pas au Moyen-Âge !).

1. La halle aux grains est de style néo-classique : Pierre Rousseau a pris modèle sur un monument plus ancien. Lequel ?



a. un château du Moyen-Âge ? 🎁♣️



b. un temple de l'Antiquité ? 🌿♠️



c. une cathédrale du Moyen-Âge ? 🚲#

2. À vous de compléter le monument en symétrie !





DIRECTION Rue du Palais

PAULE DE GAYAND

N'oubliez pas de décoder les symboles p. 12 !



Cette dame, veuve du seigneur de la Valette, a vite été effacée de la mémoire des issoiriens et pourtant, c'est à elle que l'on doit la construction de ce **monument** ! Pendant une épidémie de peste, elle achète une grande partie de ce quartier d'Issoire dès 1630 pour installer des **religieuses bénédictines**. On aperçoit encore au rez-de chaussée des **arcades** du 17^e siècle.



DIRECTION Rue de la Berbiziale

ETIENNE GUMBAL



Je vous présente un dernier ami **architecte** ! A la différence des autres, Etienne Guimbal était issoirien. Le superbe bâtiment de 1883, que nous avons sous les yeux, est son oeuvre ! Il est de **style éclectique**, cela signifie qu'il mélange plusieurs styles du passé.



Aujourd'hui, ces murs abritent la Maison du Social mais en 1883, ils permettaient de conserver les économies des issoiriens.

1. Comment s'appelait la maison des religieuses ?

Trouvez le mot en vous aidant du rébus :

Le



2. Au début du 19^e siècle, juste après la Révolution Française, ce bâtiment a été transformé en prison et en Palais de Justice (à l'origine du nom de la rue).

Que devient-il ? Remettez les lettres dans l'ordre pour le savoir :

RATBLINU > Le

Jean Prouvé est un grand constructeur-designer du 20^e siècle. Il a conçu à Issoire les premiers pavillons démontables en série pour abriter les employés de l'usine de la Société Centrale des Alliages Légers (actuellement entreprise Constellium).

3. On a donné son nom à ce bâtiment qui a changé de fonction en 2009. Qu'est-il devenu ?

Entourez la bonne réponse.

a. Une école ❖⊙

b. Un espace d'art contemporain ◆◆

c. Un hôtel particulier ? ♠♥



Les transformations du 19^e siècle

Au 19^e siècle, les villes n'ont plus besoin d'être protégées des attaques comme au Moyen-Age.

Les fossés sont comblés et les murs de rempart abattus pour créer les boulevards. On perce aussi de nouvelles rues comme celle du Palais pour faciliter la circulation des véhicules.

Enfin à partir de 1855, un nouveau quartier se développe avec l'arrivée du chemin de fer, la construction de la gare et la création du jardin des plantes.

1. Comment s'appelait-il ?

La

Indice : son nom se cache sous le bandeau « La Maison du Social »

2. Maintenant, trouvez les pièces de monnaie sur les décors... Que font-elles ? Entourez la bonne réponse.

a. Elles tombent des cornes d'abondance. ❁🏠

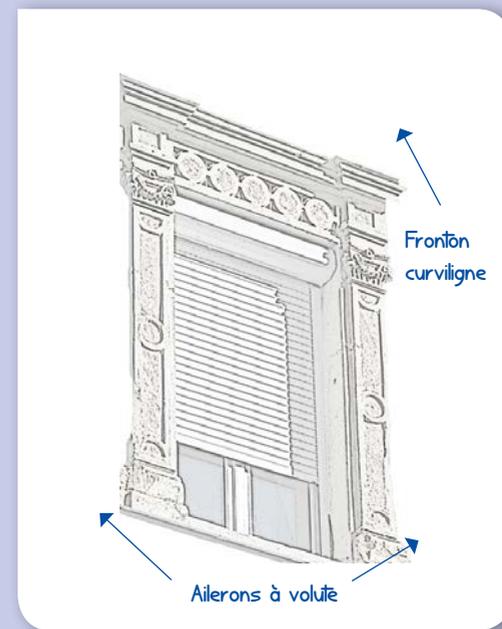


b. Elles sont jetées dans les airs. ❄️💬

Indice



3. Trouvez les lucarnes (petites fenêtres dans le toit) et rajoutez les décors manquants sur la photo.



♠	♥	❄️	∞	♦	❖	➡️	➡️	🌸	📺	◇	🔗	👁️
A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
🎬	📢	🚲	♣️	✳️	◆	🗣️	🕒	☀️	★	🎵	#	●
N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z

Pour découvrir le lieu secret, convertissez les symboles en lettres page à page.

Page 3 _ _ _

Page 4 _

Page 5 _

Page 6 _

Page 7 _

Page 8 _ _ _

Page 9 _ _

Page 10 _ _

Page 11 _ _



Je vous ai livré mes histoires du passé, dans cette ville que j'ai toujours aimée ... Vous avez décodé le lieu de ma **cachette** !

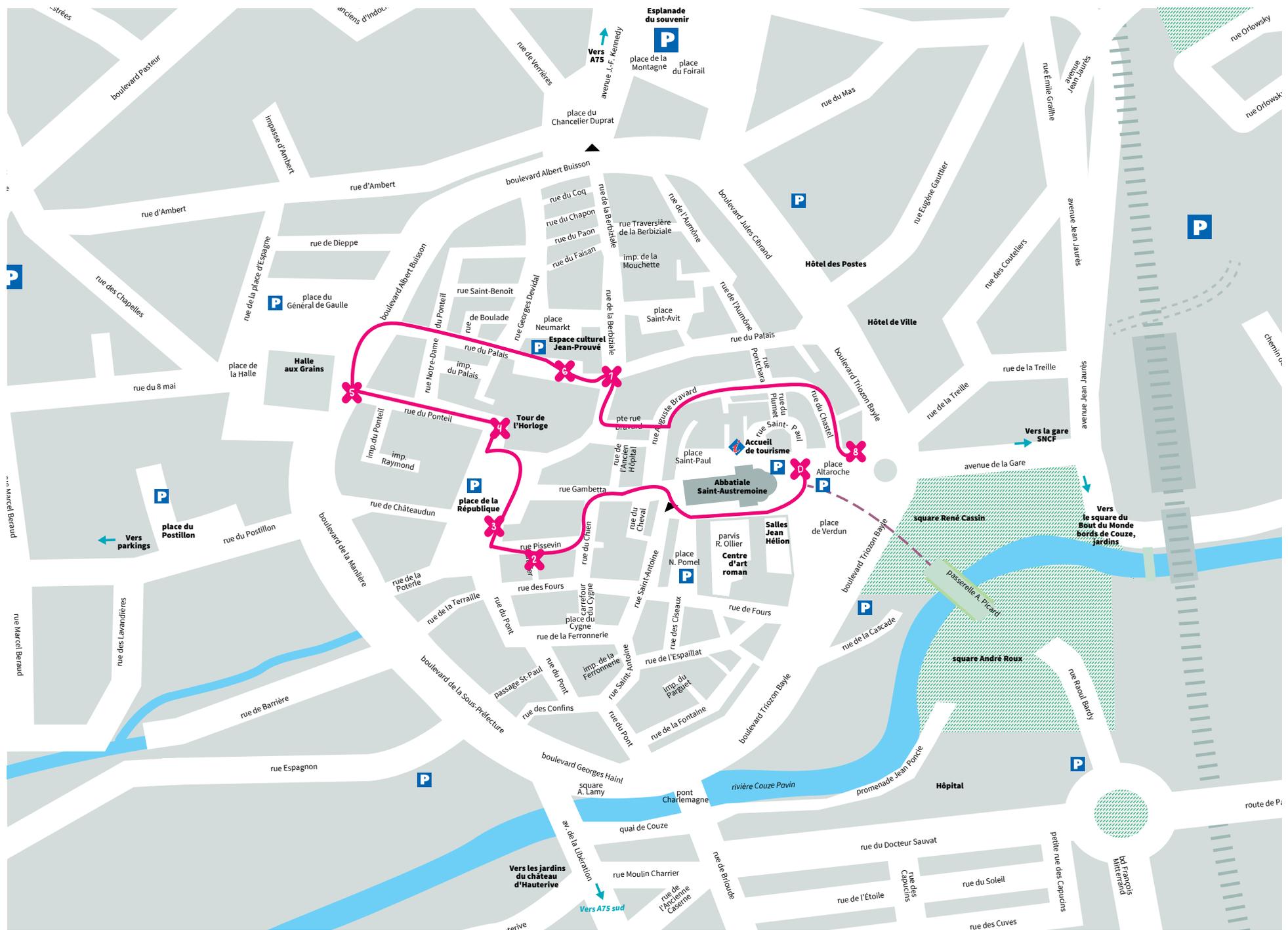
Je profite chaque jour du spectacle de la **Couze Pavin**, le cours d'eau qui a donné naissance à Issoire, car sans eau, point d'habitants !

Pour voir apparaître ma statue, faites le **coloriage magique** de la page 13.

Coloriez les zones marquées d'un point rouge pour faire ressortir la silhouette de la statue.



RÉPONSES | P.3 : a : vrai ; b : faux ; c : faux | P.4 : b | P.5 : le bossage | P.6 : 1: Grande Place, 2: arcades, 3: c.
 P.7 : 1 : a : printemps ; b : été ; c : hiver ; d : automne - 2 : d : l'hiver | P.8 : 1 : a - b - d - 2 : différences : cloche, horloge, fenêtre 3^e étage, bossage
 angle 2^e étage, cheminée immeuble à droite, fenêtre immeuble à gauche, lampe à gauche.
 P.9 : b | P.10 : 1 : couvent, 2 : tribunal, 3 : un espace d'art contemporain
 P.11 : 1 : Caisse d'épargne - 2 : a. | P.12 : Square René Cassin



« LA PLEINE LUNE SE LEVA, COULEUR D'ABRICOT. ISSOIRE APPARUT, ÉTALÉE SUR UN OURLET DE SOL. »

Henri Pourrat, En Auvergne, Les Limagnes, 1952.

Laissez-vous conter le Pays d'art et d'histoire du Pays d'Issoire...

... en compagnie d'un guide conférencier agréé par le ministère de la Culture. Le guide vous accueille. Il connaît toutes les facettes du Pays d'art et d'histoire du Pays d'Issoire et vous donne des clefs de lecture pour comprendre l'échelle d'un paysage, l'histoire du pays au fil de ses villes et villages. Le guide est à votre écoute. N'hésitez pas à lui poser vos questions.

Si vous êtes en groupe, le service tourisme de l'Agglo Pays d'Issoire vous propose des visites toute l'année sur réservations. Des brochures conçues à votre intention sont envoyées sur demande.

Le service Patrimoine

coordonne les initiatives du Pays d'art et d'histoire du Pays d'Issoire. Il propose toute l'année des animations pour la population locale et pour les scolaires. Il se tient à votre disposition pour tout projet.

Renseignements Pays d'art et d'histoire de l'Agglo Pays d'Issoire

Service Culture, Patrimoine et Enseignement musical

20 rue de la liberté
63500 Issoire
Tél. 04 73 55 58 50
capissoire.fr
patrimoine@capissoire.fr

Accueil Tourisme du Pays d'Issoire

Place Saint-Paul
63500 Issoire
Tél. 04 73 89 15 90
issoire-tourisme.com
info@issoire-tourisme.com

Le Pays d'art et d'histoire de l'Agglo du Pays d'Issoire

appartient au réseau national des Villes et Pays d'art et d'histoire. Le ministère de la Culture, direction de l'Architecture et du Patrimoine, attribue l'appellation Villes et Pays d'art et d'histoire aux collectivités locales qui animent leur patrimoine. Il garantit la compétence des guides-conférenciers et des animateurs du patrimoine et la qualité de leurs actions. Des vestiges antiques à l'architecture du XX^e siècle, les villes et pays mettent en scène le patrimoine dans sa diversité. Aujourd'hui, un réseau de 184 villes et pays vous offre son savoir-faire sur toute la France.

À proximité

Les Villes et Pays d'art et d'histoire de Moulins, Riom, Billom communauté, Saint-Flour, du Haut-Allier et du Puy-en-Velay.



AGGLO
PAYS
D'ISSOIRE

